



www.lidl-service.com



FOOD PROCESSOR KM 250 C1

(SI)

KUHINJSKI APARAT

Navodila za uporabo

(SK)

KUCHYNSKÝ ROBOT

Návod na obsluhu

(CZ)

KUCHYŇSKÝ ROBOT

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

KÜCHENMASCHINE

Bedienungsanleitung

IAN 315063

(SI)

(CZ)

(SK)



SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanim z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Navodila za uporabo	Stran	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	11
SK	Návod na obsluhu	Strana	21
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	31



Kazalo

Uvod	2
Predvidena uporaba	2
Vsebina kompleta	2
Opis naprave	2
Tehnični podatki	2
Varnostni napotki	3
Pred prvo uporabo	5
Sestava naprave	5
Rezilo	5
Pretočni sekljalnik	6
Uporaba	6
Uporaba rezila	6
Uporaba pretočnega sekljalnika	7
Čiščenje in vzdrževanje	8
Shranjevanje	8
Odstranjevanje med odpadke	9
Proizvajalec	9
Pooblaščen serviser	9
Garancijski list	9
Odprava napak	10

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za sekljanje živil. Naprava je namenjena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene.

Vsebina kompleta

Kuhinjski aparat
(pokrov, potiskalo, posoda, blok motorja)
Rezilo
Prilagojevalnik za plošče
Štrgalna plošča
Rezalna plošča
Navodila za uporabo

Takoj po razpakiranju preverite vsebino kompleta glede popolnosti obsega dobave.

Opis naprave

- ❶ potiskalo
- ❷ nastavek za polnjenje
- ❸ pokrov
- ❹ rezilo
- ❺ posoda
- ❻ pogonska gred
- ❼ blok motorja
- ❽ tipka za vklop ON
- ❾ tipka za izklop OFF/PULSE
- ❿ prilagojevalnik za plošče
- ⓫ strgalna plošča
- ⓬ rezalna plošča

Tehnični podatki

Nazivna napetost: 220 – 240 V ~ (izmenični tok), 50 – 60 Hz

Nazivna moč: 250 W

Razred zaščite: II /  (dvojna izolacija)

Čas kratkotrajne uporabe: 1 minuta

Čas kratkotrajne uporabe

Čas KU (kratkotrajne uporabe) nam pove, kako dolgo lahko neko napravo uporabljamo, preden se motor pregreje in poškoduje. Ko navedeni čas kratkotrajne uporabe poteče, je treba napravo izklopiti in pustiti izklopljeno tako dolgo, dokler se motor ne ohladi na sobno temperaturo.



Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.

Varnostni napotki

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Napravo priključite samo v električno vtičnico, nameščeno in oze-mljeno po predpisih. Električna napetost se mora ujemati z naved-bami na tipski tablici naprave.
 - ▶ Pazite, da se med delovanjem naprave električni kabel ne namoči ali navlaži. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in da ga ni mogoče poškodovati.
 - ▶ Električni kabel odstranite iz bližine vročih površin.
 - ▶ Na napravi ne izvajajte nobenih popravil. Vsakršna popravila mora izvesti servisna služba ali usposobljeno osebje.
 - ▶ Električni vtič zmeraj izvlecite iz električne vtičnice, preden napravo začnete čistiti ali če je okvarjena. Sam izklop ne zadostuje, ker je naprava pod električno napetostjo, dokler je električni vtič priklo-pljen v vtičnico.
 - ▶ Poškodovane električne vtiče ali električne kable naj vam takoj za-menjajo pooblaščen strokovnjaki ali servisna služba, da se izognete nevarnostim.
 - ▶ Napravo in njen električni kabel je treba hraniti izven dosega otrok.
-  Naprave nikoli ne smete polagati v vodo ali druge tekočine.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- ▶ Napravo praviloma zmeraj ločite od električnega omrežja, ko nameščate ali odstranjujete dele pribora. Tako boste preprečili nenamerni vklop naprave.
- ▶ Kadar naprava ni pod nadzorom in preden jo začnete sestavljati, razstavljati ali čistiti, jo vedno ločite od omrežja.
- ▶ Skupaj z napravo uporabljajte samo originalne dele pribora. Deli pribora drugih proizvajalcev morebiti niso primerni zanjo in lahko povzročijo nevarnost!
- ▶ Te naprave ne smejo uporabljati otroci.
- ▶ Osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem to napravo lahko uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- ▶ Previdno: deli kot rezilo, rezalna plošča in strgalna plošča so zelo ostri! Zato bodite previdni pri čiščenju.
- ▶ Previdno: rezilo, rezalna plošča in strgalna plošča so zelo ostri! Zato bodite previdni pri praznjenju posode.
- ▶ Med delovanjem naprave v posodo dajajte le sestavine, predvidene za pripravo.
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte za druge namene, kot je opisano v teh navodilih. V primeru napačne uporabe naprave obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- ▶ V nastavek za polnjenje nikoli ne segajte z rokami in vanj ne polagajte neprimernih predmetov, da ne bi poškodovali sebe in naprave.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- Pribor menjavajte samo, ko pogon miruje in električni vtič ni priklopljen v električno vtičnico! Naprava po izklopu potrebuje še nekaj časa za zaustavitev!
- Naprave nikoli ne puščajte nenadzorovane.
- Pred menjavanjem pribora ali dodatnih delov, ki se med delovanjem premikajo, je napravo treba izklopiti in jo izključiti iz električnega omrežja.

Pred prvo uporabo

- Z naprave odstranite vse embalažne materiale.
- Napravo očistite, kot je to opisano v poglavju „Čiščenje in nega“.
- Pred začetkom uporabe naprave preverite, ali so vsi deli popolnoma suhi.

Sestava naprave

NAPOTEK

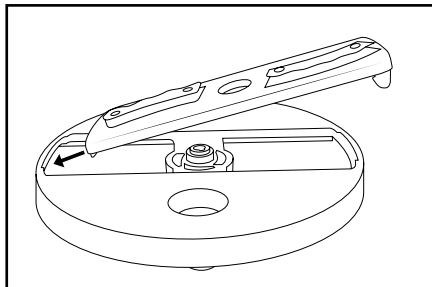
- Napravo lahko zaženete le, če sta posoda **5** in pokrov **3** pravilno nameščena.
- 1) Postavite blok motorja **7** na ravno površino, tako da se sesalni nastavki nog trdno prisesajo nanjo in naprava varno stoji.
 - 2) Namestite posodo **5** na blok motorja **7**, tako da puščica ▼ na posodi **5** kaže na odprto ključavnico **1** na bloku motorja **7**. Obrnite posodo **5** tako daleč, da puščica ▼ kaže na zaprto ključavnico **1** in se posoda **5** zaskoči.
- Če želite uporabljati rezilo **4**, s sestavo nadaljujte, kot je opisano v poglavju „Rezilo“.
- Če želite uporabljati pretočni sekljalnik, s sestavo nadaljujte, kot je opisano v poglavju „Pretočni sekljalnik“.

Rezilo

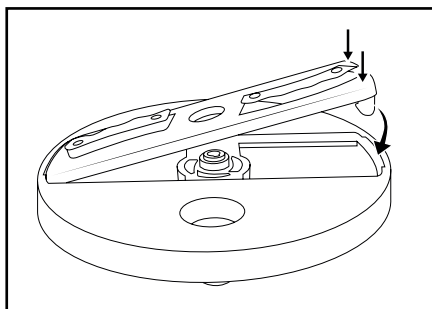
- 1) Namestite rezilo **4** na pogonsko gred **6**. Pri tem mora sploščena stran pogonske gredi **6** pravilno segati v sprejemni nastavek rezila **4**. Drugače rezila **4** ni mogoče namestiti.
- 2) Namestite pokrov **3** na posodo **5**, tako da puščica ▼ na pokrovu **3** kaže na puščico ▲ in odprto ključavnico **1** na posodi **5**.
- 3) Obrnite pokrov **3** tako daleč, da puščica ▼ na pokrovu **3** kaže na puščico ▲ in zaprto ključavnico **1** na posodi **5**.
- 4) Vstavite potiskalo **1** v nastavek za polnjenje **2**.
- 5) Električni vtič priključite v električno vtičnico.

Pretočni sekljalnik

- 1) Izberite primerno ploščo:
 - rezalno ploščo 12
 - ali strgalno ploščo 11.
- 2) Če je nameščena še kakšna druga plošča: je najboljša rešitev, da prilagojevalnik za ploščo 10 privijete na gumb. Pritisnite dolg kovinski nastavek plošče s palci navznoter, tako da se ta stran plošče odvijte iz prilagojevalnika za ploščo 10. Zdaj lahko ploščo snamete.
- 3) Novo ploščo najprej vtaknite v prilagojevalnik za ploščo 10 s kratkim pritrdilnim nastavkom:



- 4) Potem previdno potisnite stran z dolgim kovinskim nastavkom v prilagojevalnik za ploščo 10. Pri tem po možnosti pritiskajte z obema palcema na zunanje robove plošče, tako da se plošča popolnoma prilega prilagojevalniku za ploščo 10 in se zaskoči.



- 5) Namestite prilagojevalnik za ploščo 10 z vstavljeno ploščo na pogonsko gred 6. Sploščena stran pogonske gredi 6 mora pri tem pravilno segati v sprejemni nastavek prilagojevalnika za ploščo 10. Drugače prilagojevalnika za ploščo 10 ni mogoče namestiti.

- 6) Namestite pokrov 3 na posodo 5, tako da puščica ▼ na pokrovu 3 kaže na puščico ▲ in odprto ključavnico 1 na posodi 5.
- 7) Obrnite pokrov 3 tako daleč, da puščica ▼ na pokrovu 3 kaže na puščico ▲ in zaprto ključavnico 1 na posodi 5.
- 8) Vstavite potiskalo 1 v nastavek za polnjenje 2.
- 9) Električni vtič priključite v električno vtičnico.

Uporaba

Uporaba rezila

Z rezilom 4 lahko sesekljate živila, na primer čebulo ali meso.

NAPOTEK

► Z rezilom 4 ne poskušajte mešati tekočin. Tekočine bi stekle čez rob ali brizgale iz posode.

- 1) Vstavite rezilo 4, kot je opisano v poglavju „Sestava naprave“.
- 2) Sestavine narežite na kose velikosti približno 2 – 3 cm.
- 3) Sestavine dajte v napravo. Pri tem ne smete preseči količin, navedenih v naslednji preglednici:

SESTAVINA	NAJVEČJA KOLIČINA	HITROST
Kruh	najv. 80 g	ON
Sir	najv. 150 g	ON
Meso	najv. 300 g	ON
Zelišča	najv. 30 g	ON
Česen	80 – 200 g	PULSE
Čebula	najv. 300 g	PULSE
Ledene kocke	najv. 140 g	PULSE

NAPOTEK

- Hitrosti, navedene v preglednici, so orientacijske vrednosti. Lahko se razlikujejo glede na lastnosti in količino sestavin!

- 4) Zaprite pokrov ❸.
- 5) Sekljanje zaženite s pritiskom na tipko ON ❶. Enkrat pritisnite tipko OFF/PULSE ❹, ko so vse sestavine sesekljane in želite napravo zaustaviti. Če sestavine želite obdelati s pomočjo funkcije PULSE, večkrat zaporedoma pritisnite tipko OFF/PULSE ❹, dokler vse sestavine niso sesekljane.

Če se sestavine nakopičijo na steni posode ❺ ali se prilepijo na rezilo:

- Napravo izklopite.
- Odstranite pokrov ❸.
- S strgalom za testo ali z žlico odstranite sestavine z rezila ❷ in z notranjih sten.
- Zaprite pokrov ❸.
- Napravo ponovno vklopite.

NAPOTEK

- Z napravo pripravljajte samo meso brez kosti!
- Naprave ne pustite delovati predolgo, kadar sekľate (trdi) sir. V nasprotnem primeru se sir preveč segreje, se začne topiti in se zlepi v grude.
- Naprave nikoli ne pustite delovati dlje kot 1 minuto! Drugače se motor lahko pregreje!
- Če med rezanjem želite dodati več sestavin, jih dodajte skozi nastavek za polnjenje ❷! Če odprete pokrov ❸, se naprava zaustavi! Pazite na to, da pri dodajanju sestavin celotna količina ne preseže največjih dovoljenih količin, navedenih v preglednici!

Uporaba pretočnega sekľalnika

S ploščama ❶/❷ pretočnega sekľalnika lahko strgate ali režete.

- 1) Izberite zeleno ploščo in vse skupaj sestavite, kot je opisano v poglavju „Sestava naprave“.
- 2) Potiskalo ❶ vzemite iz nastavka za polnjenje ❷.
- 3) Živila narežite na tako velike kose, da jih boste brez težav dali v nastavek za polnjenje ❷.
- 4) Strganje/rezanje zaženite s pritiskom na tipko ON ❶.
- 5) Potem postopno dodajajte živila. Živila v sekľalnik potiskajte s potiskalom ❶, vendar ne premočno.

Pri tem ne smete preseči količin, navedenih v naslednji preglednici:

SESTAVINA	REZALNA PLOŠČA
Jabolka/korenje	najv. 350 g
Dolga kumara	najv. 1,5 kosa
Krompir	najv. 350 g
Čebula	najv. 200 g

SESTAVINA	STRGALNA PLOŠČA
Jabolka/korenje	najv. 350 g
Parmezan	najv. 150 g
Krompir	najv. 350 g
Trdi sir (npr. stara gavda)	najv. 200 g

NAPOTEK

- ▶ Večjih količin ne pripravljajte naenkrat, temveč v več zaporednih delih. Vmes posodo **5** vedno izpraznite.
- ▶ Naprave ne pustite delovati predolgo, kadar sekljate (trdi) sir ali čokolado. V nasprotnem primeru se sestavine preveč segrejejo, se začnejo topiti in se zlepijo v grude.
- ▶ Naprave nikoli ne pustite delovati dlje kot 1 minuto! Drugače se motor lahko pregreje!

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- ▶ Pred čiščenjem naprave vedno izvlcite električni vtič iz vtičnice.
-  Bloka motorja **7** nikakor ne smete potopiti v tekočine! Tako ravnanje lahko povzroči smrtno nevarnost zaradi električnega udara ter poškoduje napravo.
- ▶ Ohišja naprave nikoli ne odpirajte. V nasprotnem primeru lahko pride do smrtno nevarnega električnega udara.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE!

- ▶ Bodite previdni pri čiščenju rezila **4**, rezalne plošče **12** in strgalne plošče **11**. Ti deli so zelo ostri!

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Pri čiščenju ne uporabljajte topil ali ostrih čistil. Takšna sredstva poškodujejo površino naprave!
- ▶ Za čiščenje ne uporabljajte nobenih ostrih, kemičnih ali ostrih čistil! Ta lahko nepopravljivo poškodujejo površine naprave!

NAPOTEK

- ▶ Vse dele očistite neposredno po uporabi. Tako lahko lažje odstranite ostanke živil.
- ▶ Pri živilih, ki močno obarvajo svojo okolico, na primer korenje, se lahko zgodi, da se zaradi njih obarvajo plastični deli naprave. To ne pomeni napake na napravi in ne vpliva na njeno delovanje. Obarvana mesta lahko podrgnete z malce jedilnega olja.

- Blok motorja **7** in električni kabel očistite z rahlo navlaženo krpo za pomivanje. Vse skupaj dobro osušite, preden napravo ponovno uporabite.
- Očistite posodo **5**, pokrov **3**, potiskalo **1**, rezilo **4**, prilagojevalnik za plošče **10**, rezalno ploščo **12** in strgalno ploščo **11** v topli vodi za pomivanje. Potem vse dele izperite s čisto vodo, tako da na njih ni ostankov sredstva za pomivanje. Vse skupaj dobro osušite, preden napravo ponovno uporabite.

NAPOTEK



Posodo **5**, pokrov **3**, potiskalo **1**, rezilo **4**, prilagojevalnik za plošče **10**, rezalno ploščo **12** in strgalno ploščo **11** lahko očistite tudi v pomivalnem stroju.

Če je mogoče, odložite dele v zgornjo košaro pomivalnega stroja in pazite na to, da se nobeden od delov ne zatakne. Drugače lahko pride do spremembe oblike in razpok zaradi napetosti!

Shranjevanje

- Očiščeno napravo hranite na čistem in suhem mestu brez prisotnosti prahu.

Odstranjevanje med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



○ možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim

pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 315063

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 2 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Odprava napak

PROBLEM	MOŽEN VZROK	MOŽNE REŠITVE
Naprava ne deluje.	Naprava ni priključena v električno vtičnico.	Napravo priklopite v električno vtičnico.
	Naprava je poškodovana.	Obrnite se na servisno službo.
Naprava se ne zažene.	Posoda 5 ni pravilno pritrjena na blok motorja 7 .	Preverite položaj posode 5 in ga po potrebi popravite.
	Pokrov 3 ni/ni pravilno nameščen in pritrjen.	Pokrov 3 pravilno zaprite.

Če motenj ni mogoče odpraviti s pomočjo navedenih ukrepov ali če ugotovite druge vrste motenj, se obrnite na naš servis.

Obsah

Úvod	12
Použití v souladu s určením	12
Rozsah dodávky	12
Popis přístroje	12
Technická data	12
Bezpečnostní pokyny	13
Před prvním použitím	15
Montáž přístroje	15
Nůž	15
Kotouče na strouhání a krájení	16
Obsluha	16
Práce s nožem	16
Práce s kotouči na strouhání a krájení	17
Čištění a údržba	18
Skládování	18
Likvidace	19
Servis	19
Dovozce	19
Odstranění závad	20

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží výhradně k rozmělnění potravin. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určen k profesionálnímu použití.

Rozsah dodávky

kuchyňský robot
(víko, pěchovadlo, mísa, blok motoru)
nůž
kotoučový adaptér
kotouč na strouhání
kotouč na krájení
návod k obsluze

Ihned po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je v kompletním stavu.

Popis přístroje

- ❶ pěchovadlo
- ❷ plnicí trubice
- ❸ víko
- ❹ nůž
- ❺ mísa
- ❻ hnací hřídel
- ❼ blok motoru
- ❽ tlačítko ON
- ❾ tlačítko OFF/PULSE
- ❿ kotoučový adaptér
- ⓫ kotouč na strouhání
- ⓬ kotouč na krájení

Technická data

Jmenovité napětí:	220 – 240 V ~ (střídavý proud), 50 – 60 Hz
Jmenovitý výkon:	250 W
Třída ochrany:	II /  (dvojitá izolace)
Doba nepřetržitého provozu:	1 minuta

Doba nepřetržitého provozu

Doba nepřetržitého provozu udává, jak dlouho je možné přístroj provozovat, aniž by se přehřál a tím poškodil motor. Po uplynutí udané doby nepřetržitého provozu musí zůstat přístroj vypnutý, dokud motor nevychladne na pokojovou teplotu.



Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami, jsou bezpečné pro potraviny.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Přístroj zapojte pouze do řádně instalované a uzemněné síťové zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje.
 - ▶ Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrý nebo vlhký. Veďte jej tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
 - ▶ Nepřibližujte síťový kabel k horkým povrchům.
 - ▶ Na přístroji neprovádějte žádnou opravu. Jakékoliv opravy musí být provedeny zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborným personálem.
 - ▶ Pokud přístroj čistíte nebo je vadný, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
Samotné vypnutí nestačí, neboť dokud je zástrčka zapojena do síťové zásuvky, je v přístroji stále síťové napětí.
 - ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem – vyhněte se tím nebezpečí.
 - ▶ Přístroj a jeho přívodní kabel se musí uchovávat mimo dosah dětí.
-  V žádném případě neponořujte přístroj do vody ani jiných kapalin.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Odpojte přístroj od sítě zásadně vždy, když nasazujete nebo sundáváte příslušenství. Tím je zaručeno, že nedojde k neúmyslnému zapnutí přístroje.
- ▶ Přístroj se při chybějícím dohledu a před montáží, demontáží nebo čištěním musí vždy odpojit od sítě.
- ▶ Používejte jen originální příslušenství určené pro tento přístroj. Příslušenství jiných výrobců nemusí být pro přístroj vhodné a může být nebezpečné!
- ▶ Tento přístroj nesmějí používat děti.
- ▶ Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- ▶ Upozornění: nůž, kotouč na krájení a kotouč na strouhání jsou velmi ostré! Buďte proto opatrní při čištění.
- ▶ Upozornění: nůž, kotouč na krájení a kotouč na strouhání jsou velmi ostré! Buďte proto opatrní při vyprazdňování mísy.
- ▶ Když je přístroj v chodu, dávejte přísady určené ke zpracování výhradně do mísy.
- ▶ Nepoužívejte přístroj nikdy pro jiné účely, než je popsáno v tomto návodu. V případě nesprávného použití přístroje hrozí nebezpečí zranění.
- ▶ Do plnicí trubice nikdy nestrkejte ruce ani nepatřičné předměty. V opačném případě hrozí nebezpečí zranění a poškození přístroje.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Vyměňujte příslušenství pouze tehdy, když je pohon úplně zastavený a síťová zástrčka vytažená! Přístroj má po vypnutí ještě krátký doběh!
- ▶ Přístroj nikdy neopouštějte bez dozoru.
- ▶ Před výměnou příslušenství nebo dodatečných dílů, které se během provozu pohybují, musí být přístroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě.

Před prvním použitím

- Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál.
- Přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a péče“.
- Před použitím přístroje je nutné se ujistit, zda jsou všechny díly úplně suché.

Montáž přístroje

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj lze spustit jen tehdy, když jsou mísa ⑤ a víko ③ správně nasazeny.
- 1) Postavte blok motoru ⑦ na rovnou plochu tak, aby nožky s přísavkami pevně držely a přístroj stál stabilně.
 - 2) Nasadte mísu ⑤ na blok motoru ⑦ tak, aby šipka ▼ na míse ⑤ ukazovala na otevřený zámek ① na bloku motoru ⑦. Otočte mísou ⑤ natolik, aby šipka ▼ ukazovala na zavřený zámek ② a mísa ⑤ zaaretovala.

Chcete-li pracovat s nožem ④, postupujte v montáži tak, jak je popsáno v kapitole „Nůž“.

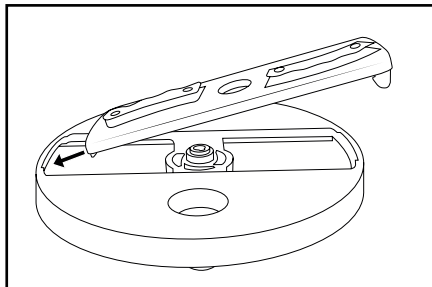
Chcete-li pracovat s jedním z kotoučů, postupujte v montáži tak, jak je popsáno v kapitole „Kotouče na strouhání a krájení“.

Nůž

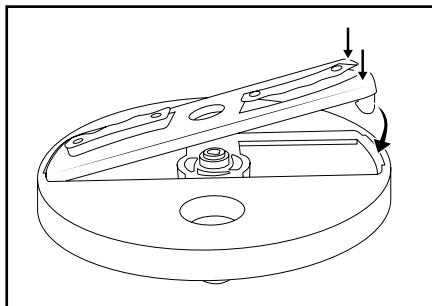
- 1) Nasadte nůž ④ na hnací hřídel ⑥. Zploštělá strana hnací hřídele ⑥ musí při tom správně zapadnout do upínání nože ④. Jinak nelze nůž ④ nasadit.
- 2) Nasadte víko ③ na mísu ⑤ tak, aby šipka ▼ na víku ③ ukazovala na šipku ▲ a otevřený zámek ① na míse ⑤.
- 3) Otočte víkem ③ natolik, aby šipka ▼ na víku ③ ukazovala na šipku ▲ a zavřený zámek ② na míse ⑤.
- 4) Vložte přechovadlo ① do plnicí trubice ②.
- 5) Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

Kotouče na strouhání a krájení

- 1) Zvolte vhodný kotouč:
 - kotouč na krájení 12
 - nebo kotouč na strouhání 11.
- 2) Pokud je ještě nainstalovaný druhý kotouč: Kotoučový adaptér 10 otočte nejlépe vzhůru nohama. Zatlačte dlouhý kovový jazýček kotouče palcem směrem dovnitř, aby se tato strana kotouče uvolnila z kotoučového adaptéru 10. Nyní lze kotouč vyjmout.
- 3) Při zasouvání nového kotouče do adaptéru 10 začněte nejprve krátkým kovovým jazýčkem:



- 4) Potom zatlačte do adaptéru 10 opatrně stranu s dlouhým kovovým jazýčkem. Tlačte při tom pokud možno oběma palci na vnější hrany kotouče, až je kotouč zcela usazen v adaptéru 10 a zaaretuje.



- 5) Nasadíte kotoučový adaptér 10 s nasazeným kotoučem na hnací hřídel 6. Zploštělá strana hnací hřídele 6 musí při tom správně zapadnout do upínání kotoučového adaptéru 10. Jinak nelze adaptér 10 nasadit.

- 6) Nasadíte víko 3 na mísu 5 tak, aby šipka ▼ na víku 3 ukazovala na šipku ▲ a otevřený zámek 4 na míse 5.
- 7) Otočte víkem 3 natolik, aby šipka ▼ na víku 3 ukazovala na šipku ▲ a zavřený zámek 4 na míse 5.
- 8) Vložte pěchovadlo 1 do plnicí trubice 2.
- 9) Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

Obsluha

Práce s nožem

Nožem 4 můžete sekat potraviny jako například cibuli nebo maso.

UPOZORNĚNÍ

► Nepokoušejte se nožem 4 míchat tekutiny. Přetečou nebo vyšplíchnou.

- 1) Nasadíte nůž 4 tak, jak je popsáno v kapitole „Montáž přístroje“.
- 2) Nakrájíte potraviny na kousky velké cca 2 – 3 cm.
- 3) Vložte potraviny do mísy. Dávejte pozor, abyste při tom nepřekročili množství uvedená v následující tabulce:

POTRAVINA	MAX. MNOŽSTVÍ	RYCHLOST
Chléb	max. 80 g	ON
Sýr	max. 150 g	ON
Maso	max. 300 g	ON
Bylinky	max. 30 g	ON
Česnek	80 – 200 g	PULSE
Cibule	max. 300 g	PULSE
Kostky ledu	max. 140 g	PULSE

UPOZORNĚNÍ

- Rychlosti uvedené v tabulce jsou orientační hodnoty. Mohou se lišit v závislosti na konzistenci a množství potravin!

- 4) Zavřete víko ❸.
- 5) Stisknutím tlačítka ON ❶ spustíte sekání. Jsou-li všechny potraviny rozsekané a chcete-li přístroj zastavit, stiskněte jednou tlačítko OFF/PULSE ❹. Jestliže chcete potraviny zpracovat pomocí funkce PULSE, stiskněte tlačítko OFF/PULSE ❹ víckrát za sebou, až jsou všechny potraviny rozsekané.

Pokud se potraviny usadí na stěně mísy ❺ nebo přilepí na nůž:

- Vypněte přístroj.
- Sejměte víko ❸.
- Odstraňte potraviny z nože ❷ a z vnitřní stěny pomocí šterky na těsto nebo lžíce.
- Zavřete víko ❸.
- Spusťte přístroj znovu.

UPOZORNĚNÍ

- Zpracovávejte pouze vykostěné maso!
- Pokud sekáte (tvrdý) sýr, nenechte přístroj běžet příliš dlouho. Jinak se sýr zahřeje a začne tát a lepit se.
- Přístroj nikdy nenechávejte běžet déle než 1 minutu! Jinak se motor může přehřát!
- Chcete-li během sekání ještě přidat další potraviny, použijte k tomu plnicí trubici ❷! Pokud otevřete víko ❸, přístroj se zastaví! Dbejte však na to, abyste při doplňování potravin nepřekročili maximální množství uvedená v tabulce!

Práce s kotouči na strouhání a krájení

Pomocí kotoučů ❶/❷ můžete potraviny strouhat nebo krájet.

- 1) Zvolte vhodný kotouč a sestavte vše tak, jak je popsáno v kapitole „Montáž přístroje“.
- 2) Vyjměte pěchovadlo ❶ z plnicí trubice ❷.
- 3) Nakrájejte potraviny na malé kousky, aby se bez problémů vešly do plnicí trubice ❷.
- 4) Stisknutím tlačítka ON ❶ spustíte strouhání/krájení.
- 5) Potom potraviny postupně vkládejte do plnicí trubice. Posunujte je při tom pomocí pěchovadla ❶, aniž byste vyvíjeli tlak.

Dávejte pozor, abyste při tom nepřekročili množství uvedená v následující tabulce:

POTRAVINA	KOTOUČ NA KRÁJENÍ
Jablka/mrkev	max. 350 g
Podlouhlá okurka	max. 1,5 kusu
Brambory	max. 350 g
Cibule	max. 200 g

POTRAVINA	KOTOUČ NA STROUHÁNÍ
Jablka/mrkev	max. 350 g
Parmezán	max. 150 g
Brambory	max. 350 g
Tvrdý sýr (např. stará gouda)	max. 200 g

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Větší množství nezpracovávejte najednou, nýbrž postupně v několika porcích. Mezi jednotlivými porcemi mísu ❸ vždy vyprázdněte.
- ▶ Pokud zpracováváte (tvrdý) sýr nebo čokoládu, nenechte přístroj běžet příliš dlouho. Jinak se tyto potraviny zahřejí a začnou tát a lepit se.
- ▶ Přístroj nikdy nenechávejte běžet déle než 1 minutu! Jinak se motor může přehřát!

Čištění a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze sítě.
-  V žádném případě se blok motoru ❷ nesmí ponořit do tekutin! Došlo by tak k ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem a spotřebič by se mohl poškodit.
- ▶ Nikdy neotvírejte plášť přístroje. V opačném případě hrozí nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Buďte opatrní při čištění nože ❹, kotouče na krájení ❶ a kotouče na strouhání ❺. Tyto díly jsou velmi ostré!

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani abraziva. Poškozují povrch přístroje!
- ▶ Nepoužívejte žádné agresivní, chemické nebo abrazivní čisticí prostředky! Mohou nenávratně poškodit povrch!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Čistěte všechny díly vždy hned po použití. Tak lze zbytky potravin snadněji odstranit.
- ▶ Následkem silného pouštění barvy u některých potravin, jako je například mrkev, se může stát, že dojde ke zbarvení plastických částí přístroje. To nepředstavuje vadu přístroje a nemá vliv na jeho funkci. Zabarvená místa můžete otřít trochou stolního oleje.

- Očistěte blok motoru ❷ a síťový kabel lehce navlhčeným hadrem. Než přístroj začnete znovu používat, nechte jej důkladně vyschnout.
- Umyjte mísu ❸, víko ❹, pěchovadlo ❶, nůž ❹, kotoučový adaptér ❺, kotouč na krájení ❶ a kotouč na strouhání ❺ v teplé vodě s prostředkem na mytí nádobí. Poté všechny díly opláchněte čistou vodou, aby na nich nezůstaly zbytky mycího prostředku. Všechny díly dobře osušte, než přístroj znovu použijete.

UPOZORNĚNÍ



Mísu ❸, víko ❹, pěchovadlo ❶, řezací nůž ❹, kotoučový adaptér ❺, kotouč na krájení ❶ a kotouč na strouhání ❺ lze umývat v myčce nádobí.

Dle možnosti položte díly do horní přihrádky myčky a dbejte na to, aby se žádná z částí nezaklínila. V opačném případě může dojít k zdeformování a trhlínám způsobeným pnutí!

Skladování

- Vyčištěný přístroj uložte na bezprašném a suchém místě.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

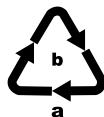
Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných recyklačních dvorech.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (b) a číslicemi (a) s následujícím významem: 1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka, 80–98: Kompozitní materiály.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 315063

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Odstranění závad

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÁ ŘEŠENÍ
Přístroj nefunguje.	Zástrčka přístroje není zasunuta do síťové zásuvky.	Zapojte přístroj do zásuvky.
	Přístroj je poškozen.	Obraťte se na servis.
Přístroj se nespouští.	Mísa 5 není správně zaaretována v bloku motoru 7 .	Zkontrolujte stav mísy 5 a případně proveďte nápravu.
	Víko 3 není správně nebo vůbec nasazené a zavřené.	Zavřete správně víko 3 .

Pokud nemůžete odstranit poruchy výše popsaným způsobem nebo pokud zjistíte jakoukoli jinou závadu, obraťte se na náš servis.

Obsah

Úvod	22
Používanie v súlade s určením	22
Rozsah dodávky	22
Popis elektrického spotrebiča	22
Technické údaje	22
Bezpečnostné upozornenia	23
Pred prvým použitím	25
Poskladanie elektrického spotrebiča	25
Sekací nôž	25
Kontinuálny krájač	26
Obsluha	26
Práca so sekacím nožom	26
Práca s kontinuálnym krájačom	27
Čistenie a ošetrovanie	28
Skladovanie	28
Zneškodnenie	29
Servis	29
Dovozca	29
Odstraňovanie porúch	30

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového elektrického spotrebiča.

Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba tak, ako je to popísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Tento elektrický spotrebič slúži výlučne na krájanie potravín. Elektrický spotrebič je určený výlučne na používanie v domácnosti. Nepoužívajte ho komerčne.

Rozsah dodávky

Kuchynský robot

(veko, tlačidlo, miska, blok motora)

Sekací nôž

Adaptér na kotúče

Strúhací kotúč

Plátkovací kotúč

Návod na obsluhu

Ihneď po vybalení prekontrolujte rozsah dodávky a úplnosť.

Popis elektrického spotrebiča

- ❶ Tlačidlo
- ❷ Plniaca šachta
- ❸ Veko
- ❹ Sekací nôž
- ❺ Miska
- ❻ Hnací hriadel'
- ❼ Blok motora
- ❽ Kláves ON
- ❾ Kláves OFF/PULSE
- ❿ Adaptér na kotúče
- ⓫ Strúhací kotúč
- ⓬ Plátkovací kotúč

Technické údaje

Menovité napätie: 220 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50 – 60 Hz

Menovitý výkon: 250 W

Trieda ochrany: II /  (dvojitá izolácia)

Doba KP: 1 minúta

Doba KP

Doba KP (krátkej prevádzky) udáva, ako dlho je možné prevádzkovať elektrický spotrebič bez toho, aby sa motor prehrial a poškodil. Po uplynutí uvedenej doby KP musí byť elektrický spotrebič vypnutý tak dlho, kým sa teplota motora zníži na teplotu prostredia.



Všetky diely tohto prístroja, prichádzajúce do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska použitia s potravinami.

Bezpečnostné upozornenia

NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Elektrický spotrebič pripojte iba do takej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov. Sieťové napätie musí súhlasiť s údajmi uvedenými na typovom štítku elektrického spotrebiča.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel počas prevádzky nikdy nenamokol a ani nezvlhol. Vedzte ho tak, aby sa nikde nezachytil alebo aby sa nepoškodil.
- ▶ Nevystavujte sieťový kábel vysokým teplotám.
- ▶ Na elektrickom spotrebiči nevykonávajte žiadne opravy. Akékoľvek opravy musí vykonať zákaznícky servis alebo kvalifikovaný odborný personál.
- ▶ Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky, keď sa má elektrický spotrebič vyčistiť alebo je poškodený. Samotné vypnutie nepostačuje, pretože kým je sieťová zástrčka zasunutá v zásuvke nachádza sa elektrický spotrebič ešte stále pod napätím.
- ▶ Poškodenú elektrickú zástrčku alebo pripojovací kábel nechajte ihneď vymeniť len kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu zdravia.
- ▶ Spotrebič a jeho prípojný kábel musíte uchovávať mimo dosahu detí.



V prípade nesprávneho použitia prístroja hrozí nebezpečenstvo zranenia.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Keď chcete odobrať alebo nasadiť diely príslušenstva, elektrický spotrebič v zásade odpojte od elektrickej siete. Takto sa zabráni neúmyselnému zapnutiu elektrického spotrebiča.
- ▶ Pokiaľ nie je elektrický spotrebič pod dohľadom a pred zložením, rozoberaním alebo čistením ho vždy odpojte od siete.
- ▶ K tomuto elektrickému spotrebiču používajte len originálne diely príslušenstva. Diely príslušenstva od iných výrobcov sú pravdepodobne nevhodné a viedli by k ohrozeniu!
- ▶ Tento prístroj nesmú používať deti.
- ▶ Elektrický spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- ▶ Deti sa s elektrickým spotrebičom nesmú hrať.
- ▶ Pozor: sekací nôž, plátkovací kotúč a strúhací kotúč sú veľmi ostré! Pri čistení preto postupujte opatrne.
- ▶ Pozor: sekací nôž, plátkovací kotúč a strúhací kotúč sú veľmi ostré! Pri vyprázdňovaní misky preto postupujte opatrne.
- ▶ Počas prevádzky elektrického spotrebiča vkladajte spracovávané prísady výlučne do misky.
- ▶ Nepoužívajte elektrický spotrebič na iné účely, ako je popísané v tomto návode. V prípade nesprávneho použitia prístroja hrozí nebezpečenstvo zranenia.
- ▶ Nikdy nevkladajte ruky alebo cudzie predmety do plniacej šachty, aby sa zabránilo poraneniam a poškodeniam elektrického spotrebiča.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Príslušenstvo vymieňajte len pri odstavenom pohone a pri vytiahnutí elektrickej zástrčky! Elektrický spotrebič je aj po vypnutí ešte krátku dobu v prevádzke!
- Nikdy nenechávajte elektrický spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prídavných dielov, ktoré sa počas prevádzky budú pohybovať, musíte elektrický spotrebič vypnúť a odpojiť od elektrickej siete.

Pred prvým použitím

- Z elektrického spotrebiča odstráňte všetky obalové materiály.
- Elektrický spotrebič vyčistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.
- Skôr, než uvediete zariadenie do prevádzky, presvedčte sa, či sú všetky diely úplne suché.

Poskladanie elektrického spotrebiča

UPOZORNENIE

- Elektrický spotrebič sa dá spustiť len vtedy, keď sú miska ⑤ a veko ③ správne nasadené.

- 1) Blok motora ⑦ položte na rovnú plochu tak, aby sa nohy s prísavkami pevne prisali a aby elektrický spotrebič bezpečne stál.
- 2) Misku ⑤ nasadte na blok motora ⑦, tak, aby šípka ▼ na miske ⑤ smerovala na otvorený zámok  na bloku motora ⑦. Otočte misku ⑤ tak ďaleko, aby šípka ▼ smerovala na zatvorený zámok  a aby miska ⑤ zaskočila v západke.

Keď chcete pracovať so sekacím nožom ④, pokračujte so skladaním tak, ako je popísané kapitole „Sekací nôž“.

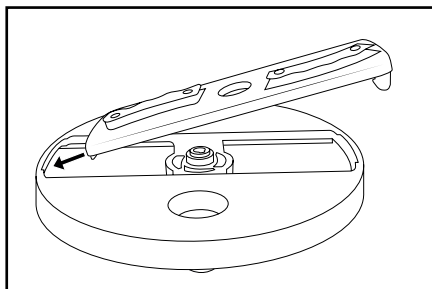
Keď chcete pracovať s kontinuálnym krájačom, pokračujte so skladaním tak, ako je popísané kapitole „Kontinuálny krájač“.

Sekací nôž

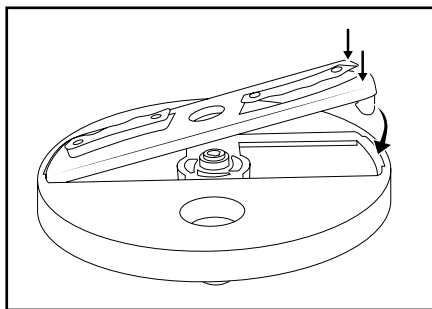
- 1) Na hnací hriadeľ ⑥ nasadte sekací nôž ④. Zarovnaná strana hnacieho hriadeľa ⑥ musí pritom správne zasahovať do uchytienia sekacieho noža ④. Inak nie je možné sekací nôž ④ nasadiť.
- 2) Nasadte veko ③ na misku ⑤ tak, aby šípka ▼ na veku ③ smerovala na šípku ▲ a otvorený zámok  na miske ⑤.
- 3) Otočte veko ③ tak ďaleko, až šípka ▼ na veku ③ smeruje na šípku ▲ a zatvorený zámok  na miske ⑤.
- 4) Tlačidlo ① vložte do plniacej šachty ②.
- 5) Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.

Kontinuálny krájač

- 1) Vyberte požadovaný kotúč:
 - plátkovací kotúč 12
 - alebo strúhací kotúč 11.
- 2) Ak je ešte inštalovaný iný kotúč: Otočte adaptér na kotúče 10 najlepšie na hlavu. Zatlačte dlhú kovovú lamelu kotúča palcami dovnútra tak, že sa táto strana kotúča uvoľní z adaptéra na kotúče 10. Teraz môžete vybrať k otúč.
- 3) Zasuňte nový kotúč s krátkou kovovou lamelou najprv do adaptéra na kotúče 10:



- 4) Potom opatrne vŕtajte stranu s dlhou kovovou lamelou do adaptéra na kotúče 10. Najlepšie je pritom zatlačiť oboma palcami na vonkajších hranách kotúča, až kotúč úplne sadne a zaskočí do západky adaptéra na kotúče 10.



- 5) Adaptér na kotúče 10 nasadíte s vloženým kotúčom na hnací hriadeľ 6. Zarovnaná strana hnacieho hriadeľa 6 musí pritom správne zasahovať do uchytenia adaptéra na kotúče 10. Inak nie je možné adaptér na kotúče 10 nasadiť.

- 6) Nasadíte veko 3 na misku 5 tak, aby šípka ▼ na veku 3 smerovala na šípku ▲ a otvorený zámok 1 na miske 5.
- 7) Otočte veko 3 tak ďaleko, až šípka ▼ na veku 3 smeruje na šípku ▲ a zatvorený zámok 1 na miske 5.
- 8) Tlačidlo 1 vložte do plniacej šachty 2.
- 9) Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.

Obsluha

Práca so sekacím nožom

Sekacím nožom 4 môžete posekať potraviny, napr. cibuľu alebo mäso.

UPOZORNENIE

► Nepokúšajte sa sekacím nožom 4 miešať tekutiny. Tieto pretečú, alebo vystreknú.

- 1) Sekací nôž 4, vložte tak, ako to je popísané v kapitole „Poskladanie elektrického spotrebiča“.
- 2) Prísady pokrájajte na približne 2 – 3 cm veľké kusy.
- 3) Naplňte prísady. Neprekročte pritom množstvá uvedené v nasledujúcej tabuľke:

PRÍSADA	MAX. MNOŽSTVO	RÝCHLOSŤ
Chlieb	max. 80 g	ON
Syr	max. 150 g	ON
Mäso	max. 300 g	ON
Byliny	max. 30 g	ON
Cesnak	80 – 200 g	PULSE
Cibuľa	max. 300 g	PULSE
Ľadové kocky	max. 140 g	PULSE

UPOZORNENIE

- Rýchlosti uvedené v tabuľke sú orientačné. Tieto sa môžu podľa charakteru a množstva odlišovať.

- 4) Zatvorte veko ③.
- 5) Stlačením klavesu ON ⑧ spustíte krájanie. Stlačte kláves OFF/PULSE ⑨ raz, keď sú prísady pokrúvané a ak chcete elektrický spotrebič zastaviť.
Ak chcete prísady spracovať pomocou funkcie PULSE, stlačte kláves OFF/PULSE ⑨ viac krát za sebou, až sú všetky prísady pokrúvané.

Ak sa prísady usadia na stenách misky ⑤ alebo ak sa nalepia na nôž:

- Elektrický spotrebič vypnite.
- Odoberte veko ③.
- Stierkou na cesto alebo lyžicou odstráňte prísady zo sekacieho noža ④ ako aj z vnútornej strany misky.
- Zatvorte veko ③.
- Opakovane spustíte elektrický spotrebič.

UPOZORNENIE

- Spracovávalte len mäso bez kostí!
- Elektrický spotrebič nenechávajte dlho v prevádzke keď krájate (tvrdý) syr. Tento sa inak veľmi zohreje, začne sa taviť a následne sa začnú vytvárať zhluky.
- Nikdy nenechajte prístroj bežať dlhšie ako 1 minútu! V opačnom prípade sa motor môže prehriať!
- Ak počas krájania ešte chcete doplniť prísady, pridávajte ich prostredníctvom plniacej šachty ②! Keď otvoríte veko ③ elektrický spotrebič sa zastaví!
Dbajte však na to, aby ste pri dopĺňovaní prísad neprekročili v tabuľke uvedené maximálne množstvá.

Práca s kontinuálnym krájačom.

S kotúčmi ⑪/⑫ kontinuálneho krájača môžete strúhať alebo krájať na plátky.

- 1) Vyberte požadovaný kotúč a všetko poskladajte dohromady tak, ako to je popísané v kapitole „Poskladanie elektrického spotrebiča“
- 2) Tlačidlo ① odstráňte z plniacej šachty ②.
- 3) Krájajte potraviny na také veľké kusy, aby tieto bez problémov vošli do plniacej šachty ②.
- 4) Stlačením klavesy ON ⑧ spustíte strúhanie/krájanie na plátky.
- 5) Potraviny postupne dopĺňajte. Potraviny pritom posúvajte pomocou tlačidla ① bez toho, aby ste vyvinuli tlak.

Neprekročte pritom množstvá uvedené v nasledujúcej tabuľke:

PRÍSADA	PLÁTKOVACÍ KOTÚČ
Jablká/mrkva	max. 350 g
Uhorka	max. 1,5 kusa
Zemiaky	max. 350 g
Cibuľa	max. 200 g

PRÍSADA	STRÚHACÍ KOTÚČ
Jablká/mrkva	max. 350 g
Parmezán	max. 150 g
Zemiaky	max. 350 g
Tvrdý syr (napr. stará gouda)	max. 200 g

UPOZORNENIE

- Väčšie množstvá nespracováajte naraz, ale vo viacerých dávkach za sebou. Medzitým vždy misku ❸ vyprázdnite.
- Elektrický spotrebič nenechávajte dlho v prevádzke, keď krájate (tvrdý) syr. Prísady sa inak veľmi zohrejú, začnú sa taviť a následne sa začnú vytvárať zhluky.
- Nikdy nenechajte prístroj bežať dlhšie ako 1 minútu! V opačnom prípade sa motor môže prehriať!

Čistenie a ošetrovanie

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Skôr, než začnete elektrický spotrebič čistiť, vytiahnite vždy zástrčku z elektrickej zásuvky.
-  Za žiadnych okolností nesmiete blok motora ❶ ponárať do tekutín! Môže dôjsť k ohrozeniu života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom, a tiež k poškodeniu elektrického spotrebiča.
- Nikdy neotvárate teleso elektrického spotrebiča. V opačnom prípade hrozí smrteľné nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pri čistení sekacieho noža ❹, plátkovacieho kotúča ❷ a strúhacieho kotúča ❶ buďte opatrní. Tieto diely sú veľmi ostré!

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadla alebo prostriedky na drhnutie. Tieto poškodia povrch elektrického spotrebiča!
- Nepoužívajte žiadne agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by neopraviteľne poškodiť povrch elektrického spotrebiča!

UPOZORNENIE

- Všetky diely čistite vždy ihneď po použití. Takto môžete zvyšky potravín ľahšie odstrániť.
- Ak spracujete silno farbiace potraviny, napr. mrkvu, môže sa stať, že sa diely elektrického spotrebiča z plastu sfarbia. Toto nepredstavuje nedostatok na elektrickom spotrebiči a neobmedzuje jeho funkčnosť. Sfarbenia môžete odstrániť nepatrným množstvom potravinárskeho oleja.

- Blok motora ❶ a sieťový kábel vyčistite jemne navlhčenou handrou. Všetko dobre osušte skôr, než elektrický prístroj začnete opäť používať.
- Vyčistite misku ❸, veko ❹, tlačidlo ❶, sekací nôž ❹, adaptér na kotúče ❷, plátkovací kotúč ❷ a strúhací kotúč ❶ v teplej prúdiacej vode. Potom opláchnite všetky diely čistou vodou tak, aby na dieloch nezostali priľnuté žiadne zvyšky umývacieho prostriedku. Všetky diely dobre osušte skôr, než elektrický prístroj začnete opäť používať.

UPOZORNENIE



Misku ❸, veko ❹, tlačidlo ❶, sekací nôž ❹, adaptér na kotúče ❷, plátkovací kotúč ❷ a strúhací kotúč ❶ môžete tiež umývať v umývačke riadu.

Ak je to možné, jednotlivé časti vložte do horného košíka umývačky riadu a dbajte na to, aby sa žiadny z dielov nezasekol. Inak môže dôjsť k deformáciám a napäťovým trhlinám!

Skladovanie

- Očistený elektrický spotrebič uchovávajte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Zneškodnenie



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu na zneškodňovanie odpadov.



Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať cez miestne recyklačné miesta.



Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty, 20–22: Papier a lepenka, 80–98: Kompozitné materiály.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk
IAN 315063

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Odstraňovanie porúch

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	MOŽNÉ RIEŠENIA
Elektrický spotrebič nefunguje.	Elektrický spotrebič nie je zapojený do elektrickej zásuvky.	Elektrický spotrebič zapojte do elektrickej zásuvky.
	Elektrický spotrebič je poškodený.	Obráťte sa na servis.
Elektrický spotrebič sa nespúšťa.	Miska 5 nezaskočila správne do západky bloku motora 7 .	Prekontrolujte stav misky 5 a v prípade potreby ju nastavte.
	Veko 3 nie je/nie je správne uložené a zaistené.	Veko 3 správne zatvorte.

Ak sa poruchy nedajú odstrániť spôsobom uvedeným vo vyššie uvedenej tabuľke alebo ak zistíte iné druhy porúch, obráťte sa prosím na náš servis.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	32
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	32
Lieferumfang	32
Gerätebeschreibung	32
Technische Daten	32
Sicherheitshinweise	33
Vor dem ersten Gebrauch	35
Gerät zusammenbauen	35
Schneidmesser	35
Durchlaufschnitzler	36
Bedienen	36
Arbeiten mit dem Schneidmesser	36
Arbeiten mit dem Durchlaufschnitzler	37
Reinigung und Pflege	38
Lagerung	38
Entsorgung	39
Service	39
Importeur	39
Fehlerbehebung	40

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Zerkleinern von Lebensmitteln. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Küchenmaschine
(Deckel, Stopfer, Schüssel, Motorblock)
Schneidmesser
Scheibenadapter
Raspelscheibe
Schneidscheibe
Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

Gerätebeschreibung

- ➊ Stopfer
- ➋ Einfüllschacht
- ➌ Deckel
- ➍ Schneidmesser
- ➎ Schüssel
- ➏ Antriebswelle
- ➐ Motorblock
- ➑ Taste ON
- ➒ Taste OFF/PULSE
- ➓ Scheibenadapter
- ➑ Raspelscheibe
- ➒ Schneidscheibe

Technische Daten

Nennspannung: 220 – 240 V ~ (Wechselstrom),
50 – 60 Hz
Nennleistung: 250 W
Schutzklasse: II /  (Doppelisolierung)
KB-Zeit: 1 Minute

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn das Gerät gereinigt wird oder im Fehlerfall. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.



Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Trennen Sie das Gerät grundsätzlich vom Stromnetz, wenn Sie Zubehörteile abnehmen oder anbringen. Ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes wird so vermieden.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ▶ Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Vorsicht: das Schneidmesser, die Schneidscheibe und die Raspelscheibe sind sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- ▶ Vorsicht: das Schneidmesser, die Schneidscheibe und die Raspelscheibe sind sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Leeren der Schüssel vor.
- ▶ Geben Sie, während das Gerät läuft, ausschließlich die zu verarbeitenden Zutaten in die Schüssel.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Stecken Sie niemals Hände oder Fremdgegenstände in den Einfüllschacht, um Verletzungen und Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und bei gezogenem Netzstecker! Das Gerät läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach!
- ▶ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät verwenden.

Gerät zusammenbauen

HINWEIS

- ▶ Das Gerät lässt sich nur starten, wenn die Schüssel ⑤ und der Deckel ③ korrekt aufgesetzt sind.
- 1) Stellen Sie den Motorblock ⑦ auf eine ebene Fläche, so dass die Saugnapffüße sich fest saugen und das Gerät sicher steht.
 - 2) Setzen Sie die Schüssel ⑤ so auf den Motorblock ⑦, dass der Pfeil ▼ auf der Schüssel ⑤ auf das geöffnete Schloss 🔓 am Motorblock ⑦ weist. Drücken Sie die Schüssel ⑤ etwas herunter und drehen Sie sie so weit, dass der Pfeil ▼ auf das geschlossene Schloss 🔒 weist und die Schüssel ⑤ einrastet.

Wenn Sie mit dem Schneidmesser ④ arbeiten wollen, fahren Sie mit dem Zusammenbau wie im Kapitel „Schneidmesser“ beschrieben fort.

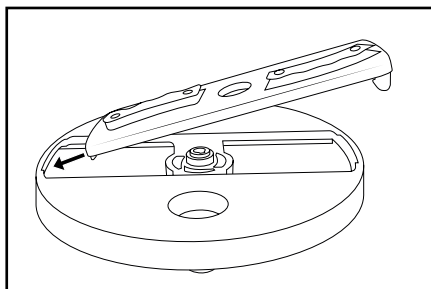
Wenn Sie mit dem Durchlaufschnitzler arbeiten wollen, fahren Sie mit dem Zusammenbau wie im Kapitel „Durchlaufschnitzler“ beschrieben fort.

Schneidmesser

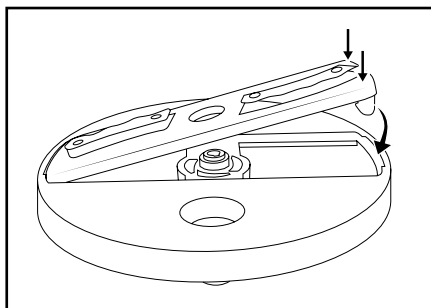
- 1) Setzen Sie das Schneidmesser ④ auf die Antriebswelle ⑥. Die abgeflachte Seite der Antriebswelle ⑥ muss dabei korrekt in die Aufnahme des Schneidmessers ④ greifen. Ansonsten kann das Schneidmesser ④ nicht aufgesetzt werden.
- 2) Setzen Sie den Deckel ③ auf die Schüssel ⑤, so dass der Pfeil ▼ am Deckel ③ auf den Pfeil ▲ und das geöffnete Schloss 🔓 an der Schüssel ⑤ zeigt.
- 3) Drehen Sie den Deckel ③ soweit, dass der Pfeil ▼ am Deckel ③ auf den Pfeil ▲ und das geschlossene Schloss 🔒 auf der Schüssel ⑤ zeigt.
- 4) Setzen Sie den Stopfer ① in den Einfüllschacht ②.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Durchlaufschnitzler

- 1) Wählen Sie die gewünschte Scheibe:
 - die Schneidscheibe 12
 - oder die Raspelscheibe 11.
- 2) Falls noch eine andere Scheibe installiert ist: Drücken Sie die lange Metalllasche der Scheibe nach innen und schieben Sie die Scheibe gleichzeitig mit Hilfe der Metalllasche aus dem Scheibenadapter 10 heraus. Sie können nun die Arretierung am anderen Ende der Scheibe aus dem Scheibenadapter 10 heben.
- 3) Stecken Sie die neue Scheibe mit der Arretierung zuerst in den Scheibenadapter 10:



- 4) Drücken Sie dann vorsichtig die Seite mit der großen Metalllasche in den Scheibenadapter 10. Drücken Sie dabei am besten mit den beiden Daumen an den äußeren Kanten der Scheibe, bis die Scheibe komplett im Scheibenadapter 10 sitzt und einrastet:



- 5) Setzen Sie den Scheibenadapter 10 mit eingesetzter Scheibe auf die Antriebswelle 6. Die abgeflachte Seite der Antriebswelle 6 muss dabei korrekt in die Aufnahme des Scheibenadapters 10 greifen. Ansonsten kann der Scheibenadapter 10 nicht aufgesetzt werden.

- 6) Setzen Sie den Deckel 3 auf die Schüssel 5, so dass der Pfeil ▼ am Deckel 3 auf den Pfeil ▲ und das geöffnete Schloss 1 an der Schüssel 5 zeigt.
- 7) Drehen Sie den Deckel 3 soweit, dass der Pfeil ▼ am Deckel 3 auf den Pfeil ▲ und das geschlossene Schloss 2 auf der Schüssel 5 zeigt.
- 8) Setzen Sie den Stopfer 1 in den Einfüllschacht 2.
- 9) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Bedienen

Arbeiten mit dem Schneidmesser

Mit dem Schneidmesser 4 können Sie Lebensmittel, wie zum Beispiel Zwiebeln oder Fleisch, zerhacken.

HINWEIS

► Versuchen Sie nicht, Flüssigkeiten mit dem Schneidmesser 4 zu mischen. Diese laufen über oder spritzen heraus.

- 1) Setzen Sie das Schneidmesser 4, wie im Kapitel „Gerät zusammenbauen“ beschrieben, ein.
- 2) Schneiden Sie die Zutaten in ca. 2 – 3 cm große Stücke.
- 3) Füllen Sie die Zutaten ein. Überschreiten Sie dabei nicht die in der nachfolgenden Tabelle angegebenen Mengen:

ZUTAT	MAX. MENGE	GESCHWINDIGKEIT
Brot	max. 80 g	ON
Käse	max. 150 g	ON
Fleisch	max. 300 g	ON
Kräuter	max. 30 g	ON
Knoblauch	80 – 200 g	PULSE
Zwiebeln	max. 300 g	PULSE
Eiswürfel	max. 140 g	PULSE

HINWEIS

- Die in der Tabelle angegebenen Geschwindigkeiten sind Richtwerte. Diese können je nach Beschaffenheit und Menge der Zutaten variieren!

- 4) Schließen Sie den Deckel ❸.
- 5) Starten Sie, durch Drücken der Taste ON ❸, das Zerkleinern. Drücken Sie die Taste OFF/PULSE ❶ einmal, wenn alle Zutaten zerkleinert sind und Sie das Gerät stoppen wollen. Wenn Sie die Zutaten mit Hilfe der PULSE-Funktion verarbeiten wollen, drücken Sie die Taste OFF/PULSE ❶ mehrere Male hintereinander, bis alle Zutaten zerkleinert sind.

Falls Zutaten sich an der Wand der Schüssel ❶ absetzen oder am Messer kleben:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Nehmen Sie den Deckel ❸ ab.
- Entfernen Sie die Zutaten vom Schneidmesser ❹ sowie von der Innenwand mit Hilfe eines Teigschabers oder eines Löffels.
- Schließen Sie den Deckel ❸.
- Starten Sie das Gerät erneut.

HINWEIS

- Verarbeiten Sie nur knochenfreies Fleisch!
- Lassen Sie das Gerät nicht zu lange laufen, wenn Sie (Hart-)Käse zerkleinern. Dieser wird sonst zu heiß, beginnt zu schmelzen und verklumpt dadurch.
- Lassen Sie das Gerät niemals länger als 1 Minute laufen! Ansonsten kann der Motor überhitzen!
- Wenn Sie während des Schneidvorganges noch Zutaten nachfüllen wollen, geben Sie diese durch den Einfüllschacht ❷ hinzu! Wenn Sie den Deckel ❸ öffnen, stoppt das Gerät! Achten Sie jedoch darauf, dass Sie die in der Tabelle angegebenen Höchstmengen beim Nachfüllen von Zutaten nicht überschreiten!

Arbeiten mit dem Durchlaufschnitzler

Mit den Scheiben ❶/❷ des Durchlaufschnitzlers können Sie raspeln oder schneiden.

- 1) Wählen Sie die gewünschte Scheibe aus und setzen Sie alles zusammen, wie im Kapitel „Gerät zusammenbauen“ beschrieben.
- 2) Entfernen Sie den Stopfer ❶ aus dem Einfüllschacht ❷.
- 3) Schneiden Sie die Lebensmittel in so große Stücke, dass diese ohne Probleme in den Einfüllschacht ❷ passen.
- 4) Starten Sie, durch Drücken der Taste ON ❸, das Raspeln/Schneiden.
- 5) Füllen Sie dann nach und nach die Lebensmittel ein. Schieben Sie dabei die Lebensmittel mit Hilfe des Stopfers ❶ nach, ohne Druck auszuüben.

Überschreiten Sie dabei nicht die in der nachfolgenden Tabelle angegebenen Mengen:

ZUTAT	SCHNEIDSCHETBE
Äpfel/Möhren	max. 350 g
Schlangengurke	max. 1,5 Stück
Kartoffeln	max. 350 g
Zwiebeln	max. 200 g

ZUTAT	RASPELSCHETBE
Äpfel/Möhren	max. 350 g
Parmesan	max. 150 g
Kartoffeln	max. 350 g
Hartkäse (z.B. alter Gouda)	max. 200 g

HINWEIS

- ▶ Verarbeiten Sie größere Mengen nicht auf einmal, sondern in mehreren Portionen hintereinander. Leeren Sie zwischendurch immer die Schüssel ❸.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nicht zu lange laufen, wenn Sie (Hart-)Käse oder Schokolade zerkleinern. Die Zutaten werden sonst zu heiß, beginnen zu schmelzen und verklumpen dadurch.
- ▶ Lassen Sie das Gerät niemals länger als 1 Minute laufen! Ansonsten kann der Motor überhitzen!

Reinigung und Pflege

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
-  Auf keinen Fall darf der Motorblock ❶ in Flüssigkeiten getaucht werden! Hierdurch kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen und das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Reinigen des Schneidmessers ❹, der Schneidscheibe ❷ und der Raspelscheibe ❶. Diese Teile sind sehr scharf!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Diese greifen die Oberflächen des Gerätes an!
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen!

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie alle Teile immer direkt nach dem Gebrauch. So lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.
- ▶ Wenn Sie stark färbende Lebensmittel verarbeiten, wie zum Beispiel Möhren, kann es sein, dass sich die Plastikteile des Gerätes verfärben. Dies stellt keinen Mangel am Gerät dar und beeinträchtigt nicht die Funktion. Sie können Verfärbungen mit ein wenig Speiseöl abreiben.

- Reinigen Sie den Motorblock ❶ und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie alles gut ab, bevor Sie es erneut verwenden.

- Reinigen Sie die Schüssel ❸, den Deckel ❹, den Stopfer ❶, das Schneidmesser ❹, den Scheibenadapter ❶, die Schneidscheibe ❷ und die Raspelscheibe ❶ in warmem Spülwasser. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste an den Teilen haften. Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.

HINWEIS



- Sie können die Schüssel ❸, den Deckel ❹, den Stopfer ❶, das Schneidmesser ❹, den Scheibenadapter ❶, die Schneidscheibe ❷ und die Raspelscheibe ❶ auch in der Spülmaschine reinigen.

Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird. Ansonsten kann es zu Verformungen und Spannungsrissen kommen!

Lagerung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315063

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE- 44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Service.
Das Gerät startet nicht.	Die Schüssel ❸ ist nicht korrekt in den Motorblock ❹ eingerastet.	Kontrollieren Sie den Stand der Schüssel ❸ und korrigieren Sie ihn gegebenenfalls.
	Der Deckel ❶ ist nicht/nicht korrekt aufgesetzt und verriegelt.	Schließen Sie den Deckel ❶ korrekt.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

01 / 2019 · Ident.-No.: KM250C1-112018-2

IAN 315063